

# DIN 820-15:2025-06 (D)

## Normungsarbeit - Teil 15: Übernahme internationaler Dokumente von ISO und IEC - Gestaltung der Dokumente

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	7
4 Gestaltung bei unveränderter Übernahme.....	8
4.1 Aufbau .....	8
4.2 Nationale Titelseite.....	8
4.2.1 Allgemeine Regeln.....	8
4.2.2 Titel.....	8
4.2.3 DIN-Nummern .....	9
4.3 Anwendungsbeginn und Übergangsfristen.....	10
4.4 Inhaltsverzeichnis.....	10
4.5 Nationales Vorwort.....	10
4.6 Nationaler Anhang .....	11
4.7 Deutsche Übersetzung .....	11
4.7.1 Übernahme, Reihenfolge, Benummerung .....	11
4.7.2 Redaktionelle Änderungen .....	11
4.7.3 Varianten .....	11
4.7.4 Nationale Fußnoten .....	12
4.7.5 Verweisungen.....	12
4.7.6 Zwei- oder mehrsprachige Fassungen.....	12
4.8 Literaturhinweise .....	12
4.9 Internationale Änderungen .....	12
4.9.1 Zuordnung der Schriftstücke.....	12
4.9.2 Umfang und Art der Einarbeitung.....	13
4.10 Entwürfe.....	13
4.10.1 Allgemeines.....	13
4.10.2 Nummer.....	14
4.10.3 Nationales Vorwort.....	14
4.10.4 Zwei- und mehrsprachige Entwürfe.....	15
5 Gestaltung bei modifizierter Übernahme.....	15
5.1 Allgemeines .....	15
5.2 Aufbau .....	15
5.3 Nationale Titelseite.....	15
5.3.1 Allgemeine Regeln.....	15
5.3.2 Titel.....	15
5.3.3 DIN-Nummer .....	15
5.4 Nationales Vorwort.....	16
5.5 Deutsche Übersetzung mit Modifizierungen .....	16
5.5.1 Allgemeines.....	16
5.5.2 Art der Wiedergabe .....	16
5.5.3 Bezeichnung.....	16
5.6 Nationaler Anhang .....	16
5.7 Internationale Änderungen .....	16

5.8	Entwurf.....	16
6	Gestaltung bei teilweiser Übernahme .....	16
7	Übernahme von Technischen Spezifikationen (IEC TS, ISO/TS).....	17
7.1	Allgemeines.....	17
7.2	Unveränderte Übernahme .....	17
7.3	Modifizierte oder teilweise Übernahme.....	17
8	Übernahme von Technischen Reporten (IEC TR, ISO/TR).....	17
8.1	Allgemeines.....	17
8.2	Unveränderte Übernahme .....	17
8.3	Modifizierte oder teilweise Übernahme.....	18
9	Übernahme von Leitfäden von ISO und IEC .....	18
10	Übernahme von öffentlich verfügbaren Spezifikationen (IEC PAS, ISO/PAS) .....	18
11	Übernahme von Systemreferenzdokumenten (IEC SRD).....	18
	Anhang A (informativ) Übernahme von internationalen Dokumenten.....	19
	Literaturhinweise .....	20

## Tabellen

	Tabelle 1 — Arten internationaler Entwurfs-Dokumente.....	13
	Tabelle A.1 — Übernahme von internationalen Dokumenten.....	19